

01 MK

INSTALLATION AND MAINTENANCE MANUAL

Manuale di installazione, uso e manutenzione

Centrifugal direct driven exhaust fan Estrattori d'aria centrifughi con motore direttamente accoppiato



 **MEKAR**[®]
AIR HANDLING UNITS

INDICE		INDEX	
PREMESSA	4	INTRODUCTION	4
AVVERTENZE	4	RECOMMENDATIONS	4
TRASPORTO, RICEVIMENTO, MOVIMENTAZIONE	4	TRANSPORTATION, RECEIVING, HANDLING	4
PRESCRIZIONI DI SICUREZZA	4	SAFETY RULES	4
DIMENSIONI GENERALI	5	GENERAL DIMENSIONS	5
COMPONENTI PRINCIPALI	5	MAIN PARTS	5
DATI TECNICI GENERALI	6	GENERAL TECHNICAL DATA	6
DESCRIZIONE DELL'ESTRATTORE	7	UNIT DESCRIPTION	7
SCELTA DEL LUOGO PER L'INSTALLAZIONE	7	CHOOSING THE INSTALLATION SITE	7
INSTALLAZIONE DELL'ESTRATTORE	7	INSTALLATION OF THE UNIT	7
ESEMPI DI INSTALLAZIONE	7	EXAMPLE OF INSTALLATIONS	7
INSTALLAZIONE CON GIUNTO ANTI-VIBRANTE	8	INSTALLATION OF ANTI-VIBRATING JOINT	8
PULIZIA E MANUTENZIONE	9	CLEANING AND MAINTENANCE	9
Manutenzione ordinaria	9	Routine maintenance	9
Pulizia del filtro dell'aria	9	Cleaning the air filter	9
SMANTELLAMENTO DELL'APPARECCHIO	9	DISMANTLING THE APPLIANCE	9

PREMESSA

Il presente libretto di installazione, uso e manutenzione deve accompagnare sempre l'apparecchio, in modo che possa essere consultato dall'installatore o dall'utente in caso di necessità. L'installazione dell'apparecchio deve essere effettuata in ottemperanza alla normativa vigente in ogni paese, secondo le istruzioni del costruttore o del personale qualificato abilitato alla professione. Un'errata installazione dell'apparecchio potrebbe causare danni a persone, animali o cose per i quali il costruttore non è responsabile. L'installazione dell'apparecchio ed il collegamento alla rete elettrica devono essere eseguiti da personale qualificato. Prima di qualsiasi intervento è necessario verificare che l'apparecchio sia disinserito dalla rete elettrica. Consultare questo libretto di istruzioni prima dell'installazione.

AVVERTENZE

L'utilizzo di questo apparecchio è facile, tuttavia è importante leggere per intero questo manuale prima di utilizzarlo per la prima volta. In questo modo potrete:

- usare l'apparecchio in tutta sicurezza;
- ottenere le migliori prestazioni;
- evitare comportamenti errati;
- rispettare l'ambiente.
- È vietato l'uso dell'apparecchio ai bambini ed alle persone inabili non assistite.
- È vietato toccare l'apparecchio se si è a piedi nudi e con parti del corpo bagnate o umide.
- È vietato tirare, staccare, torcere i cavi elettrici fuoriuscenti dall'apparecchio, anche se questo è scollegato dalla rete di alimentazione elettrica.
- È vietato aprire gli sportelli di accesso alle parti interne dell'apparecchio, senza aver prima posizionato l'interruttore generale dell'impianto su "spento".
- È vietato introdurre oggetti appuntiti attraverso le griglie di aspirazione e mandata aria.
- È vietato disperdere, abbandonare o lasciare alla portata dei bambini il materiale dell'imballo (cartine, graffe, sacchetti di plastica, ecc.) in quanto può essere fonte di pericolo.
- È vietato sedersi, salire con i piedi sull'apparecchio e/o appoggiarvi qualsiasi tipo di oggetto.
- È vietato spruzzare o gettare acqua direttamente sull'apparecchio.
- È vietato l'uso dell'apparecchio in luoghi con polveri sospese o in atmosfere potenzialmente esplosive, in ambienti con presenza di olio in sospensione, molto umidi o in presenza di atmosfere particolarmente aggressive.
- È vietato coprire l'apparecchio con oggetti o tendaggi che ostruiscano anche parzialmente il flusso dell'aria.
- L'apparecchio funziona mediante energia elettrica alla tensione di rete (230 Vca, 50Hz). Tenete sempre presente che la tensione di rete è potenzialmente pericolosa e che qualsiasi apparecchio ad essa collegato va utilizzato con attenzione. Prima di effettuare interventi sull'apparecchio, scollegatelo dalla rete elettrica (staccando la spina di alimentazione o isolando la linea di alimentazione spegnendo l'interruttore generale).
- Se l'apparecchio non viene utilizzato per lunghi periodi assicuratevi che i comandi siano in posizione O (spento).
- Se l'apparecchio deve essere messo definitivamente fuori servizio, scollegatelo in modo definitivo dalla rete elettrica.
- E' rischioso modificare o tentare di modificare le caratteristiche di questo prodotto. In ogni caso la manomissione o modifica comporta l'immediata esclusione della garanzia.
- In caso di guasto, non cercate mai di riparare l'apparecchio da soli; rivolgetevi a tecnici qualificati. Le riparazioni effettuate da persone non competenti possono causare danni o incidenti.

IL PRODUTTORE DECLINA OGNI RESPONSABILITÀ QUALORA NON VENISSE RISPETTATE LE ISTRUZIONI PER IL MONTAGGIO RIPORTATE IN QUESTO MANUALE. LA NON CORRETTA INSTALLAZIONE POTREBBE CAUSARE IL CATTIVO E/O MANCATO FUNZIONAMENTO DELL'APPARECCHIO. POTREBBE INOLTRE ESSERE FONTE DI RISCHIO PER L'UTILIZZATORE.

INTRODUCTION

This installation, operation and maintenance booklet should always accompany the fancoil ready consultation by the installer or user if necessary. The appliance should be installed in compliance with regulations in force in each country and according to the manufacturer's or qualified installer' instruction. The manufacturer cannot be held liable for any damage to property or injury to persons and animals caused by incorrect installation of the appliance. Only qualified persons should install the appliance and connect it to the mains electricity supply. Before carrying out any work on the appliance, ensure that it is disconnected from the electricity supply. Read this instruction booklet before installing the appliance.

RECOMMENDATIONS

The appliance is easy to use, but it is important to read this guide completely before using for the first time.

This will help you:

- **use the appliance in all safety;**
- **obtain best performance;**
- **avoid errors;**
- **respect the environment.**
- *Do not allow children or unassisted handicapped persons to use the appliance.*
- *Do not touch the appliance with wet parts of the body or if barefoot.*
- *Do not tug, pull or twist electrical cables attached to the appliance, even when disconnected from the electricity supply.*
- *Do not open the flaps giving access to the internal parts of the appliance without having first put the system on-off switch to "off".*
- *Do not introduce sharp pointed objects through the air intake and outlet grilles.*
- *Do not leave packing material (cardboard, staples, plastic bags, etc.) within reach of children since they could be a source of danger.*
- *Dispose of correctly.*
- *Do not sit or climb on the appliance or rest any type of object on it.*
- *Do not spray or throw water directly on the appliance.*
- *Do not use the appliance in places with suspended dust/powder or in potentially explosive atmospheres, in very damp environments or in the presence of oil in suspension or in particularly aggressive atmospheres.*
- *Do not cover the appliance with objects or drapes that even partially obstruct the air flow.*
- *The appliance works by electricity at mains voltage (230 Vac, 50 Hz). Always bear in mind that mains voltage is potentially dangerous and any appliance connected to it should be used with caution. Before carrying out any work on the appliance, disconnect it from the electricity supply (by pulling out the plug from the mains socket or isolating the supply line by putting the on-off switch to off).*
- *If the appliance is not to be used for long periods, make sure that the controls are in the position 0 (off). If the appliance is not going to be used in winter when temperatures are near to freezing, drain the system and ensure that the appliance heat exchanger has no water in it in order to prevent the formation of ice and consequent breakage.*
- *To make the appliance inoperable, disconnect it totally from the electricity supply.*
- *It is unsafe to alter or try to alter the characteristics of this product. Any tampering or alteration renders the warranty null and void.*
- *In the event of malfunction or failure, do not try to repair the appliance yourself; contact a qualified technician. Repairs carried out by unqualified persons could cause damage or accidents.*
- *Always keep the appliance clean. In particular clean the air filter periodically (at least once a month).*

FAILURE TO COMPLY WITH THE ASSEMBLY INSTRUCTIONS GIVEN IN THIS GUIDE RELIEVES THE MANUFACTURER OF ALL AND ANY LIABILITY. INCORRECT INSTALLATION COULD CAUSE MALFUNCTIONING OR FAILURE OF THE APPLIANCE. COULD ALSO REPRESENT A HAZARD FOR THE USER.

TRASPORTO, RICEVIMENTO, MOVIMENTAZIONE

L'apparecchio viene spedito racchiuso in un apposito imballo di protezione che deve essere mantenuto integro fino al posizionamento nel luogo di installazione. La movimentazione deve essere effettuata con la massima cura mantenendo sempre l'apparecchio nel proprio imballo originale.

Controllare, al momento della consegna dell'apparecchio, che corrisponda a quello indicato sul documento di trasporto. Verificare l'integrità degli imballi e dell'unità stessa. Se si dovessero riscontrare incongruenze con l'ordine, anomalie, danni, o fornitura incompleta, indicarlo sulla bolla di consegna e avvertire tempestivamente l'azienda. Non installare né utilizzare apparecchi danneggiati. L'unità potrà, quindi, essere immagazzinata in locali protetti dalle intemperie con temperature comprese tra i -20°C e i +55°C.

Al momento dell'installazione, trasportare l'apparecchio imballato il più vicino possibile al luogo di installazione. La movimentazione e l'installazione può essere facilitata dall'uso di un elevatore.

Per sfilare l'apparecchio dall'imballo, seguire le indicazioni di seguito riportate:

1. Capovolgere il contenitore dell'estrattore ed aprirne il fondo.
2. Sfilare l'imballaggio, dall'apparecchio, e conservarlo.
3. Tenendo aperto il fondo dell'imballo ruotare l'imballo di 180° avendo cura di trattenere il contenuto prima di appoggiarlo a terra con cautela.

Per sfilare l'apparecchio dall'imballo, seguire le indicazioni di seguito riportate:

1. Capovolgere il contenitore dell'estrattore ed aprirne il fondo.
2. Sfilare l'imballaggio, dall'apparecchio, e conservarlo.
3. Tenendo aperto il fondo dell'imballo ruotare l'imballo di 180° avendo cura di trattenere il contenuto prima di appoggiarlo a terra con cautela.

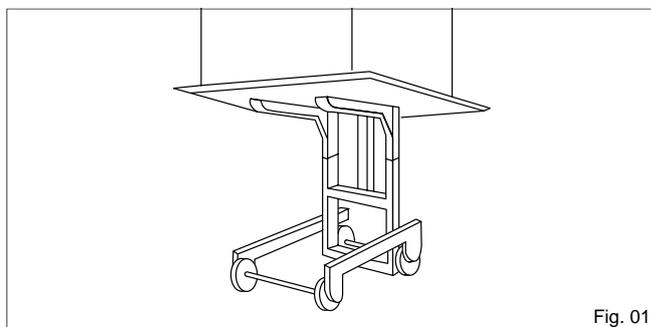


Fig. 01

TRANSPORTATION, RECEIVING, HANDLING

The unit is shipped in special protective packaging, which must be kept intact until the unit is moved into position ready for installation. It must be handled with the utmost care, with the unit kept in its original packaging at all times.

When the unit is delivered, check that it matches the description given on the transport document. Check packaging and the actual unit for damage. If you encounter inconsistencies with the order, anomalies or damage, or not all items ordered are accounted for, report this on the delivery note and advise the company without delay. Do not install or use damaged equipment. The unit may then be stored in a place protected from the elements with temperatures in the range -20°C to +55°C.

When the time comes to install the unit, move the packaged unit as close to the installation site as possible. A lift can be used to make the job of handling and installation easier.

Follow the instructions given below to remove the unit from its packaging:

1. Turn the box containing the extractor upside down and open its bottom.
2. Pull the box off the unit and keep it.
3. Holding the bottom of the packaging open, turn the packaging 180°, making sure you have a firm hold of its contents before placing it carefully on the ground.

Follow the instructions given below to remove the unit from its packaging:

1. Turn the box containing the extractor upside down and open its bottom.
2. Pull the box off the unit and keep it.
3. Holding the bottom of the packaging open, turn the packaging 180°, making sure you have a firm hold of its contents before placing it carefully on the ground.

PRESCRIZIONI DI SICUREZZA



Non lasciare gli imballi sciolti durante il trasporto.
Non esporre agli agenti atmosferici.
Non calpestare.



Se l'apparecchio deve essere smontato, proteggere le mani con guanti da lavoro.
NON spostare da soli la macchina se il suo peso supera i 25 Kg.

SAFETY RULES



Secure packs during transportation.
Do not expose to the elements.
Do not tread on packs.



Protect hands with work gloves when dismantling the appliance.
Work in PAIRS if the appliance weighs more than 25 kg.

DIMENSIONI GENERALI

GENERAL DIMENSIONS

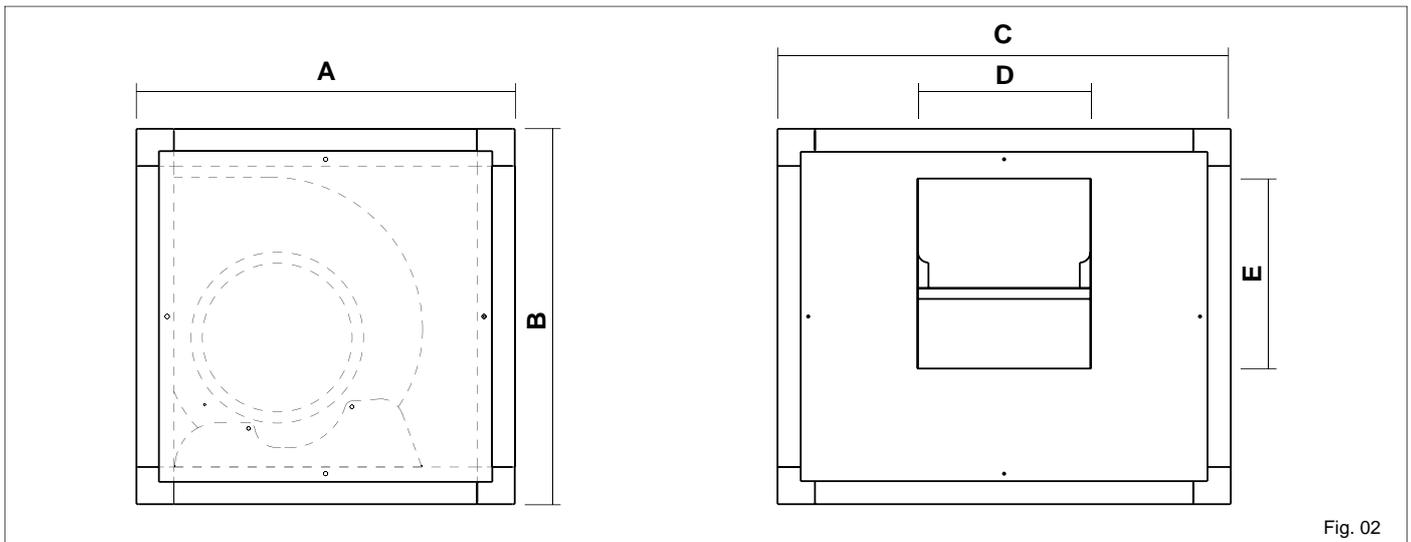


Fig. 02

MOD.		01	02	03	04	05	06	07	08
A	mm	450	450	500	500	500	550	550	650
B	mm	450	450	500	500	500	550	550	650
C	mm	500	500	600	600	600	700	700	800
D	mm	235	235	235	235	305	270	335	400
E	mm	215	215	255	255	255	280	280	335
Peso Netto Net Weight	kg	23	26	30	30	33	37	45	55

NOTA BENE: per il sistema di ammortizzazione con basamento, le quote A e B aumentano di 150 mm.
NOTE: in the case of the shock-absorption system with base, distances A and B will increase by 150 mm

Tab. 1

COMPONENTI PRINCIPALI

MAIN PARTS

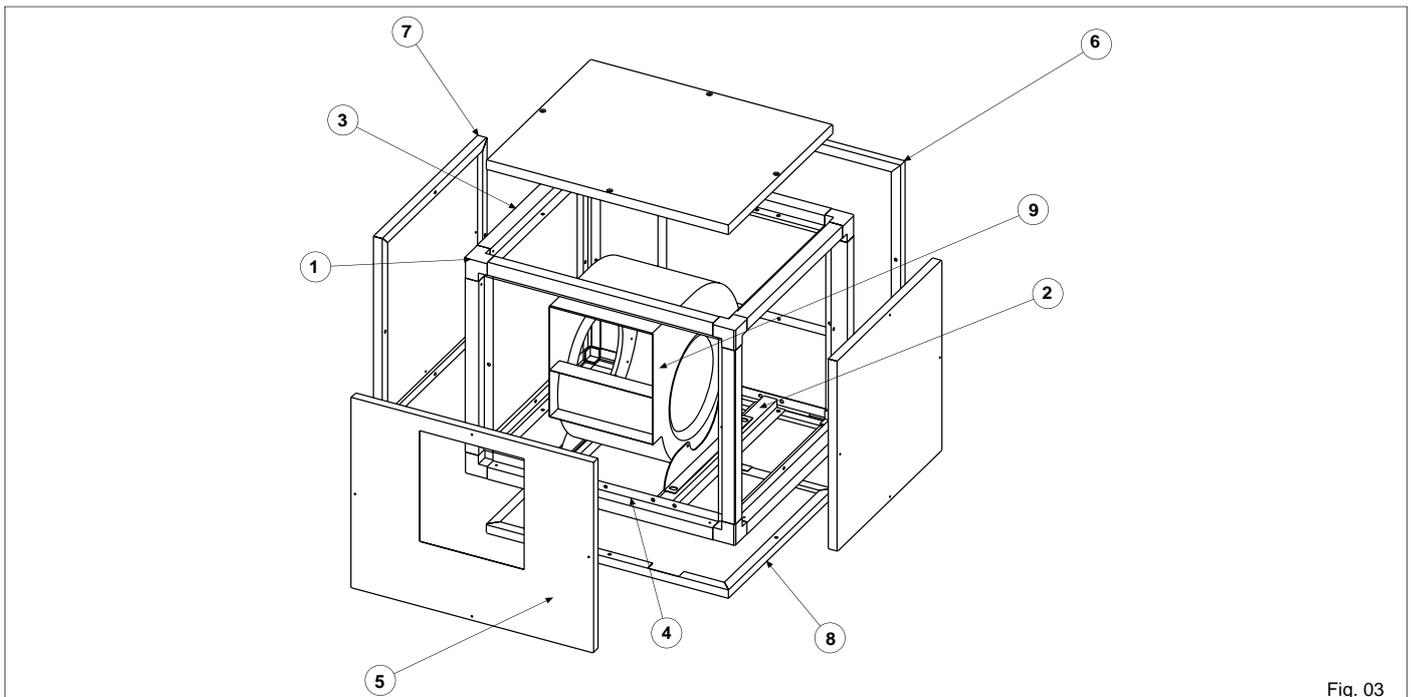


Fig. 03

1	Angolare - Corner piece
2	Staffa porta motore estrattore - Extractor motor mount bracket
3	Profilo estrattore coibentato - Insulated extractor profile
4	Profilo motore estrattore coibentato - Insulated extractor motor profile
5	Pannello motore estrattore coibentato - Insulated extractor motor panel

6	Pannello principale estrattore coibentato - Insulated extractor main panel
7	Pannello laterale estrattore coibentato - Insulated extractor side panel
8	Pannello copri-motore estrattore - Extractor motor cover panel
9	Motore estrattore - Extractor motor

DATI TECNICI GENERALI

GENERAL TECHNICAL DATA

MODELLO - MODEL		01	02	03	04	05	06	07	08
Assorbimenti max motore - Max. motor input									
Potenza max - Max. power	W	145	145	145	370	245	245	550	735
Numero poli - Number of poles	n°	6	4	6	4	6	6	6	6
Corrente max assorbita - Max. absorbent current	A	1,00	1,50	1,50	4,20	2,20	2,60	4,00	5,10

Alimentazione elettrica - Power supply: 230V / 1 / 50Hz

Tab. 2

MODELLO - MODEL			01	02	03	04	05	06	07	08	
Portata aria - Air flow											
Pressione statica disponibile Static pressure available	20 Pa	m ³ /h	1.225	1.420	1.824	2.650	2.425	2.825	4.225	6.068	
	40 Pa	m ³ /h	1.139	1.382	1.752	2.640	2.322	2.763	4.108	6.050	
	60 Pa	m ³ /h	1.028	1.343	1.680	2.630	2.217	2.701	3.988	6.024	
	80 Pa	m ³ /h	888	1.305	1.586	2.615	2.078	2.638	3.866	5.948	
	100 Pa	m ³ /h	614	1.263	1.475	2.600	1.933	2.576	3.744	5.873	
	120 Pa	m ³ /h	/	1.219	1.335	2.585	1.760	2.473	3.574	5.771	
	massima velocità maximum speed	140 Pa	m ³ /h	/	1.175	1.169	2.570	1.555	2.336	3.404	5.630
		160 Pa	m ³ /h	/	1.131	/	2.549	1.300	2.183	3.191	5.449
		200 Pa	m ³ /h	/	/	/	2.502	/	1.625	2.662	5.016
		250 Pa	m ³ /h	/	/	/	2.400	/	/	/	4.393
300 Pa		m ³ /h	/	/	/	2.185	/	/	/	/	
Pressione statica disponibile Static pressure available	20 Pa	m ³ /h	1.099	1.077	1.386	/	2.019	2.212	3.318	4.812	
	40 Pa	m ³ /h	1.036	1.047	1.345	/	1.989	2.170	3.286	4.829	
	60 Pa	m ³ /h	945	1.017	1.305	2.139	1.925	2.127	3.237	4.845	
	80 Pa	m ³ /h	830	988	1.265	2.136	1.821	2.085	3.171	4.842	
	100 Pa	m ³ /h	532	958	1.216	2.129	1.716	2.043	3.105	4.833	
	120 Pa	m ³ /h	/	907	1.103	2.123	1.574	2.000	2.995	4.798	
	media velocità medium speed	140 Pa	m ³ /h	/	848	949	2.116	1.410	1.921	2.885	4.733
		160 Pa	m ³ /h	/	778	/	2.095	/	1.765	2.737	4.644
		200 Pa	m ³ /h	/	/	/	2.050	/	/	2.102	4.352
		250 Pa	m ³ /h	/	/	/	1.969	/	/	/	3.815
300 Pa		m ³ /h	/	/	/	1.754	/	/	/	/	
Pressione statica disponibile Static pressure available	20 Pa	m ³ /h	926	791	974	/	1.591	1.799	2.648	3.916	
	40 Pa	m ³ /h	871	759	947	/	1.599	1.761	2.648	3.945	
	60 Pa	m ³ /h	816	727	918	1.648	1.598	1.723	2.630	3.963	
	80 Pa	m ³ /h	686	693	888	1.640	1.510	1.685	2.593	3.978	
	100 Pa	m ³ /h	450	644	859	1.631	1.422	1.647	2.556	3.989	
	120 Pa	m ³ /h	/	595	806	1.622	1.333	1.609	2.460	3.978	
	minima velocità minimum speed	140 Pa	m ³ /h	/	532	593	1.609	1.152	1.571	2.364	3.967
		160 Pa	m ³ /h	/	457	/	1.596	/	1.412	2.237	3.896
		200 Pa	m ³ /h	/	/	/	1.549	/	/	/	3.697
		250 Pa	m ³ /h	/	/	/	1.458	/	/	/	/
300 Pa		m ³ /h	/	/	/	1.245	/	/	/	/	

Tab. 3

DESCRIZIONE DELL'ESTRATTORE

Progettati per le più svariate esigenze di ventilazione sia in ambienti civili che industriali, gli estrattori d'aria CFT sono adatti per l'applicazione sia interna che esterna (con tettuccio in lamiera). Il sistema di pannellatura impedisce qualsiasi penetrazione di agenti atmosferici.

Il foro di aspirazione è realizzabile su qualsiasi lato dell'involucro, in base alle necessità del cliente.

Due portine contrapposte e il sistema di ancoraggio facilitano la manutenzione degli elettroventilatori.

VERSIONI

- **Versione 1:** con profilo in acciaio sagomato e pannello in acciaio zincato rivestito internamente con poliestere, spessore 10 mm;
- **Versione 2:** con profili estrusi in alluminio e doppia pannellatura con interposto poliuretano espanso densità 45 kg/dm³.

Tutte le versioni possono essere realizzate in:

- acciaio inox;
- acciaio plastificato bianco RAL 9010;
- acciaio zincato con colore a richiesta;
- alluminio.

ACCESSORI

- Griglie o bocchette di tipo o forma diversa, con rete o altre soluzioni
- Staffe di supporto
- Raccordi speciali su bocca di aspirazione o estrazione
- Antivibranti
- Raccordi per canalizzazioni previo invio di dettagliati disegni
- Pannelli forati su disegno
- Isolamenti termici o acustici con spessori diversi (da 10 mm in classe 1 o bugnato da 10+10 mm)

SCelta DEL LUOGO PER L'INSTALLAZIONE

Prima di installare l'apparecchio assicurarsi che:

- 1) Il luogo di installazione abbia spazio sufficiente a contenerlo e che intorno ci sia spazio sufficiente per le operazioni di installazione e manutenzione ordinarie e straordinarie (vedi fig. 8).
- 2) Il luogo di installazione non sia soggetto a vibrazioni
- 3) Il luogo di installazione non sia nei pressi di fonti di calore, vapore o gas infiammabili.
- 4) Non vi siano possibili ostruzioni per il passaggio dell'aria in aspirazione e in mandata.
- 5) La linea elettrica di alimentazione abbia caratteristiche conformi ai dati di targa dell'apparecchio e che ci sia un interruttore di sicurezza, facilmente accessibile all'utilizzatore, che possa togliere tensione per qualsiasi intervento fosse necessario.
- 6) L'interruttore di sicurezza sia in posizione OFF in modo che non ci sia tensione sulla linea di alimentazione dell'apparecchio.

UNIT DESCRIPTION

Designed to meet a diversity of ventilation requirements in residential, commercial or industrial environments, the CFT air extractors are suitable for mounting indoors or out (with sheet metal canopy). The panelling system prevents the ingress of any weathering agents.

The intake hole can be made in any side of the casing based on customer needs. Two opposite doors and the anchorage system make it easy to perform maintenance on the motor-driven fans.

VERSIONS

- **Versión 1:** with shaped steel section and galvanized steel panel lined with polyester, 10 mm thick;
- **Versión 2:** with extruded aluminium sections and 45 kg/dm³ density polyurethane foam core sandwiched between twin panels.

All versions can be made from:

- stainless steel;
- plastic-coated steel in white RAL 9010;
- galvanized steel in chosen colour;
- aluminium.

ACCESSORIES

- Grilles or intakes/outlets of a different type or shape, with mesh or other solutions
- Mounting brackets
- Special fittings on intake or outlet
- Vibration isolation mountings
- Fittings for ducting based on detailed drawings to be submitted by customer
- Panels with custom-cut holes
- Thermal or sound insulation with different thicknesses (10 mm class 1 or 10+10 mm embossed)

CHOOSING THE INSTALLATION SITE

Before installing the unit, make sure that:

- 1) *there is sufficient space in the installation site to accommodate the unit and that there is sufficient clearance for installation operations, routine maintenance and repairs (see Fig. 4);*
- 2) *the installation site is not subject to vibrations;*
- 3) *the installation site is not near sources of heat, steam or flammable gases;*
- 4) *there are no obstructions that are likely to impede the air coming in and out;*
- 5) *the mains supply line ratings match the data on the unit rating plate and that there is a safety switch within easy reach of the user for cutting off power whenever required;*
- 6) *the safety switch is set to OFF so that there is no power on the unit supply line.*

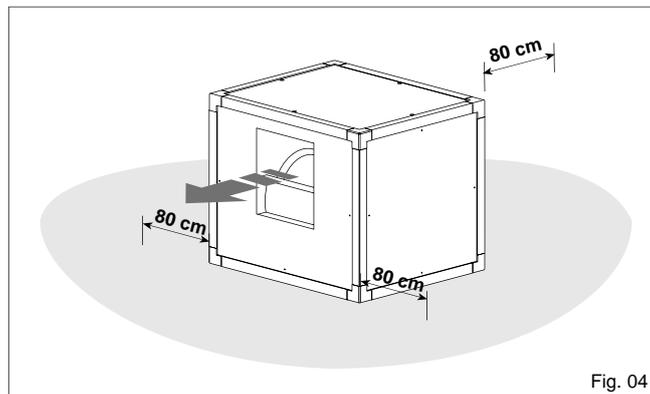


Fig. 04

INSTALLAZIONE DELL'ESTRATTORE

Operazioni preliminari:

- Verificare la perfetta integrità dei vari componenti dell'unità.
- Controllare che nell'imballo ci siano contenuti gli accessori per l'installazione e la documentazione.
- Trasportare l'apparecchio imballato il più vicino possibile al luogo di installazione.
- Non sovrapporre attrezzi o pesi sull'unità imballata.

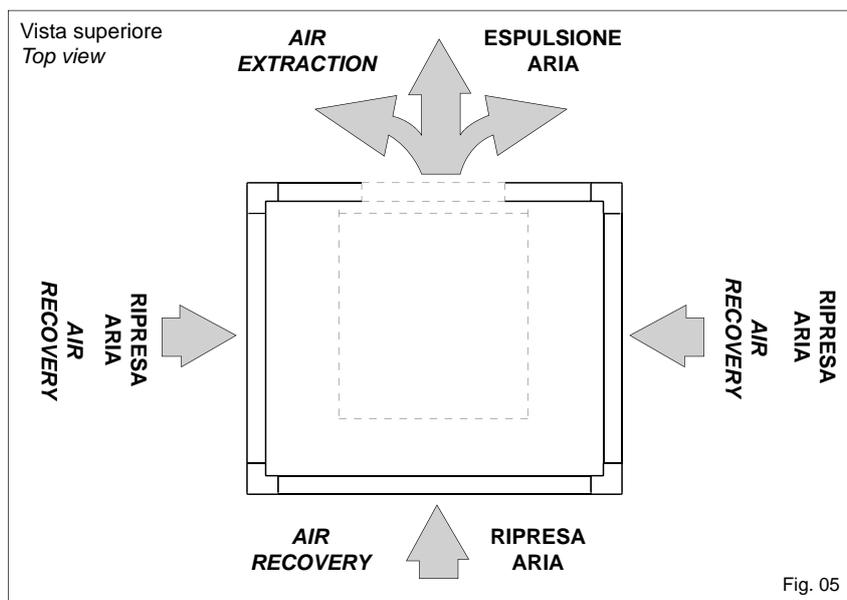
Con un l'ausilio di un seghetto alternativo, praticare un foro su uno dei tre lati disponibili (fig. 05) per la ripresa dell'aria. Le dimensioni di suddetto foro sono riportate nella tabella 4.

INSTALLATION OF THE UNIT

Preliminaries

- Check that the various components of the unit are perfectly intact.
- Check that the packaging contains the accessories required for installation and all documents.
- Move the packaged unit as close to the installation site as possible.
- Do not place tools or weights on top of the packaged unit.

With the aid of a jigsaw, make a hole in one of the three available sides (Fig. 05) for the air intake. The dimensions of said hole are given in table 4.



ESEMPI DI INSTALLAZIONE

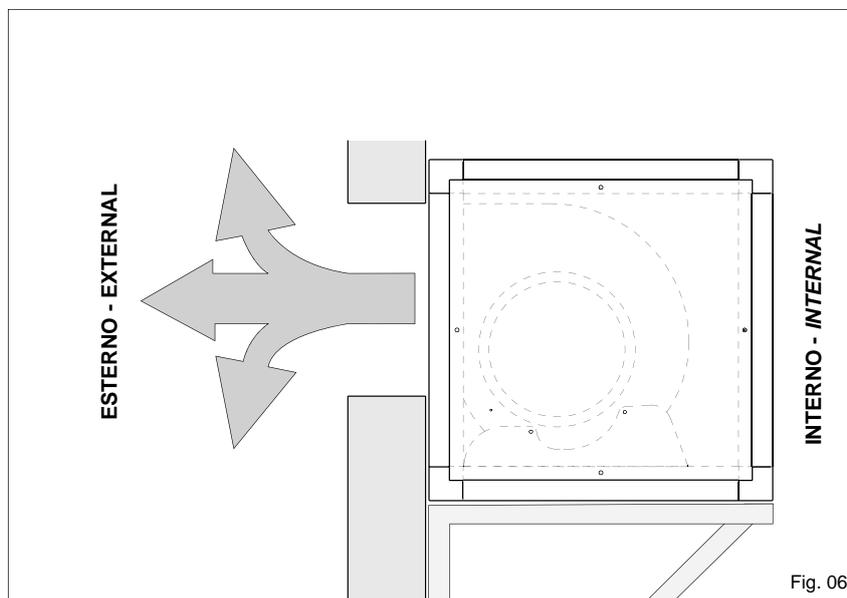
L'estrattore centrifugo viene installato a parete tramite una staffa.
La staffa a parete non è compresa nella fornitura / a carico del cliente.

1) Installazione all'interno dell'edificio (Fig. 06).

EXAMPLE OF INSTALLATIONS

The centrifugal extractor is wall mounted by means of a bracket.
The wall bracket is not included in the kit / is the customer's responsibility.

1) Indoor installation (Fig. 06).



2) Installazione all'esterno dell'edificio con tettuccio in lamiera zincata o preverniciata per la protezione dagli agenti atmosferici (fig. 07).

2) Outdoor installation with galvanized or pre-painted sheet metal canopy to protect from the elements (Fig. 07).

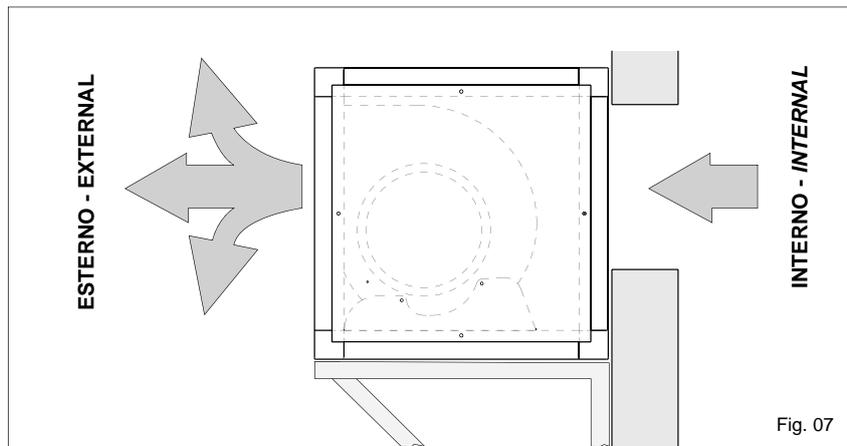


Fig. 07

3) Installazione all'interno dell'edificio con staffe di supporto ammortizzate (fig. 08).

3) Indoor installation with shock-absorbing mounting brackets (Fig. 08).

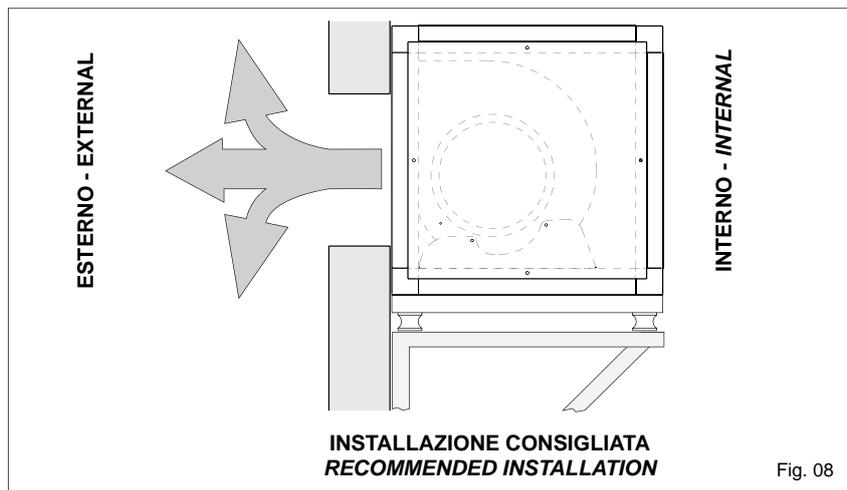


Fig. 08

4) Installazione all'esterno dell'edificio con staffe di supporto ammortizzate, tettuccio in lamiera zincata o preverniciata per la protezione dagli agenti atmosferici e griglia di protezione con tettuccio in lamiera zincata (fig. 09).

4) Outdoor installation with shock-absorbing mounting brackets, galvanized or pre-painted sheet metal canopy to protect from the elements and protective grille with galvanized sheet metal canopy (Fig. 09).

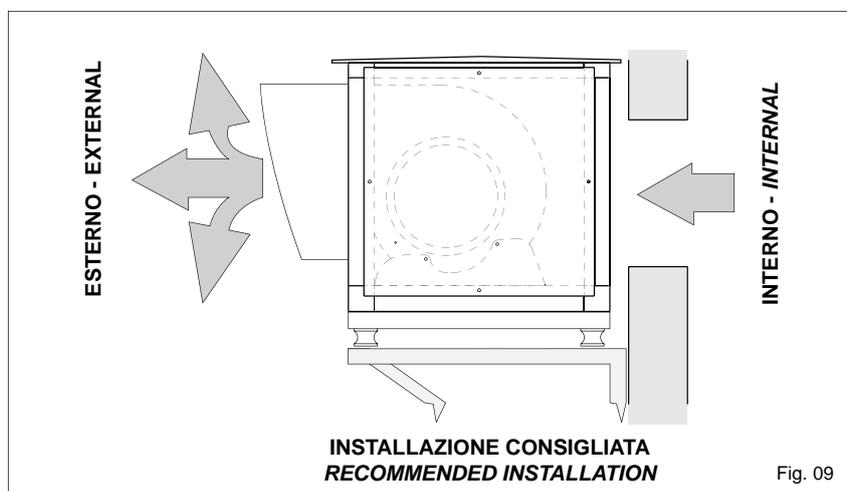


Fig. 09

INSTALLATION OF ANTI-VIBRATING JOINT

ATTENZIONE!

Proteggere le mani con guanti da lavoro.

L'estrattore centrifugo è dotato (su richiesta) di un giunto anti-vibrante per il collegamento ai canali. È realizzato in lamiera zincata con doppio tessuto in silicone idoneo alle alte temperature.

Il giunto anti-vibrante viene installato su uno dei tre lati liberi dell'unità. Tale pannello, può essere fornito già con il foro per l'aspirazione (su richiesta) oppure forato in cantiere con il seguente procedimento.

1) Riportare il perimetro interno del giunto anti-vibrante (fig. 10) in posizione centrale con le dimensioni di tab. 5. Per segnare i fori corrispondenti alle viti di fissaggio, potete aiutarvi appoggiando il giunto anti-vibrante al pannello.

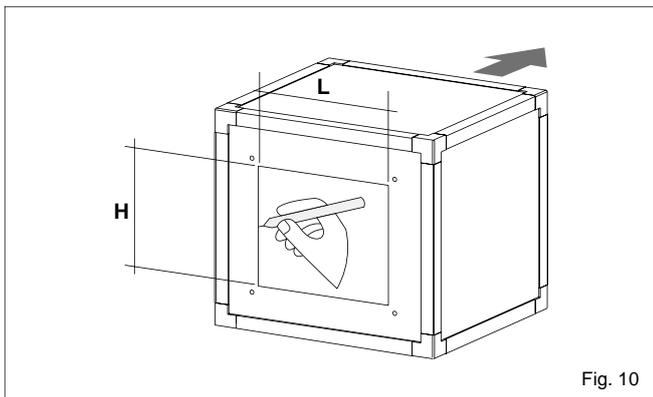


Fig. 10

- 2) Praticare il foro della dimensione specificata con un seghetto alternativo ed i fori per le viti con un trapano.
- 3) Posizionare il giunto anti-vibrante sul foro creato e fissare con delle viti autofilettanti zincate.

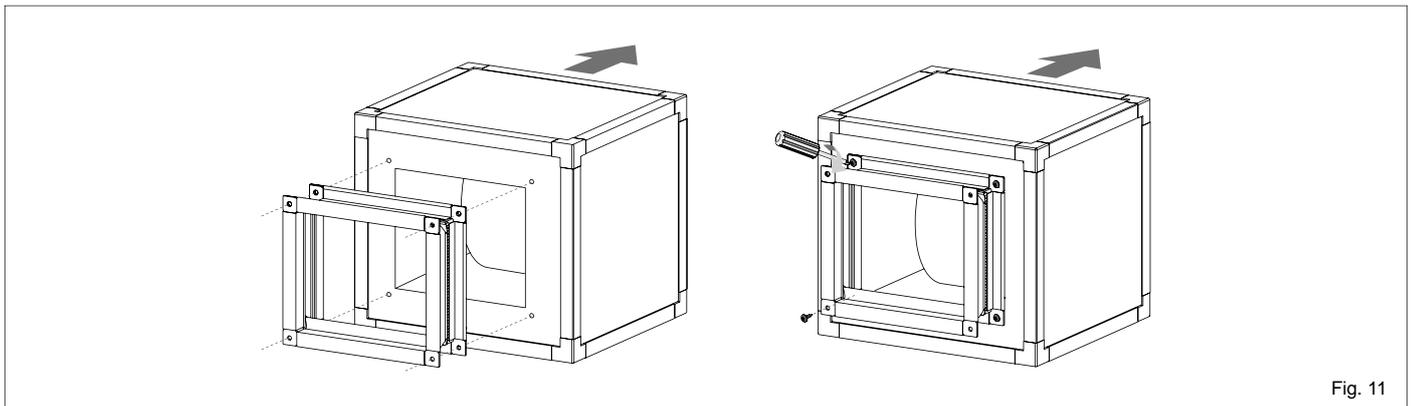


Fig. 11

INSTALLATION OF ANTI-VIBRATING JOINT

WARNING!

Protect hands with work gloves.

The centrifugal extractor can be supplied (on request) with a vibration-damping coupling for connection to ducting. It is made from galvanized sheet metal with double silicone fabric suitable for high temperatures.

The vibration-damping coupling is installed on one of the three free sides of the unit. The panel in question can be provided with the intake hole already cut (on request) or the hole can be cut on site, proceeding as follows.

1) Mark the inside edge of the vibration-damping coupling (Fig. 10) in the middle of the panel with the dimensions given in table 5. You can mark the holes for the fastening screws by holding the vibration-damping coupling against the panel.

		01 - 02	03 - 05	06 - 07	08
B	mm	300	400	500	600
H	mm	250	300	350	450

Tab. 4

- 2) Cut the hole to the specified size using a jigsaw and drill the holes for the screws.
- 3) Place the vibration-damping coupling over the hole you have just created and fasten it using the galvanized self-tapping screws.

PULIZIA E MANUTENZIONE

ATTENZIONE!

Prima di eseguire qualsiasi intervento di pulizia o manutenzione, staccare l'unità dalla rete elettrica!

MANUTENZIONE ORDINARIA

E' dovere dell'utilizzatore eseguire sull'unità tutte le operazioni di manutenzione. Solo personale addetto, precedentemente addestrato e qualificato può eseguire le operazioni di manutenzione.

Se l'unità deve essere smontata, proteggere le mani con dei guanti da lavoro.

Controlli mensili:

- Accertarsi che le ventole siano pulite. In caso contrario, pulirle mediante aspirazione in modo da non danneggiarle.
- Verificare tutta l'apparecchiatura elettrica ed in particolare il perfetto serraggio delle connessioni elettriche.

Controlli annuali:

- Verifica di tutta l'apparecchiatura elettrica ed in particolare il serraggio delle connessioni elettriche.
- Verifica del serraggio di tutti i bulloni, dadi e quant'altro può essere allentato dalle vibrazioni costanti dell'unità.
- Verificare che il motore non presenti tracce di polvere, sporcizia o altre impurità. Verificare periodicamente che funzioni senza vibrazioni o rumori anomali, che l'ingresso ai ventilatori non sia ostruito, con conseguente possibilità di surriscaldamento degli avvolgimenti.

PULIZIA DEL FILTRO DELL'ARIA

L'apparecchio può essere dotato di filtro aria in ingresso al ventilatore. Durante il normale funzionamento il filtro trattiene le impurità presenti nell'aria.

E' necessario pulire periodicamente il filtro per mantenere inalterate le caratteristiche filtranti e la portata d'aria del ventilatore.

Si consiglia di pulire il filtro almeno una volta al mese procedendo come segue (fig. 12):

1. Estrarre il filtro.

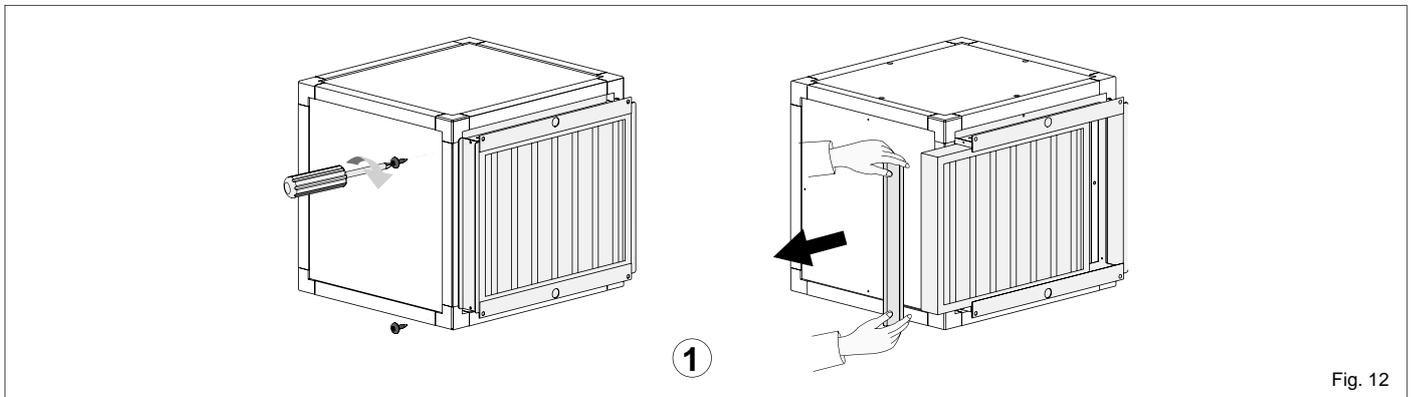


Fig. 12

2. Posare il filtro su di una superficie piana ed asciutta e, con un aspirapolvere, togliere la polvere accumulata.
3. Lavare il filtro con acqua e detergente (no solventi).
4. Lasciare asciugare il filtro in un posto arieggiato.

2. Place filter on a flat, dry surface and vacuum clean to remove dust build-up.
3. Wash filter with water and detergent (no solvents).
4. Allow filter to dry in a well ventilated place.

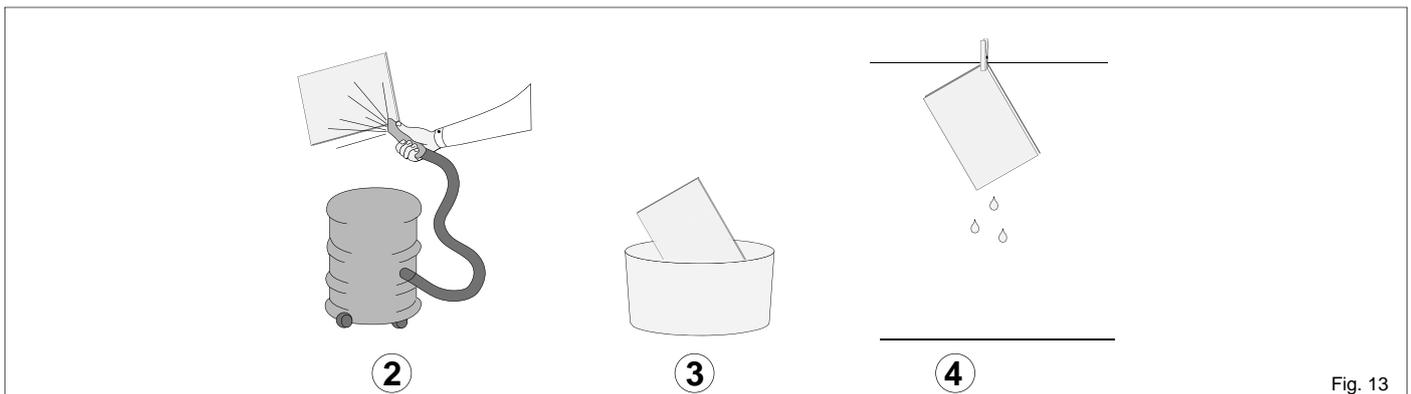


Fig. 13

CLEANING AND MAINTENANCE

CAUTION!

Before carrying out any cleaning or maintenance work, disconnect the appliance from the mains electricity supply!

ROUTINE MAINTENANCE

The user is required to carry out all maintenance work on the unit. Maintenance work must be carried out only by previously trained and qualified personnel authorized to perform the task.

If the unit has to be removed, protect hands with work gloves.

Monthly checks:

- Make sure that fans are clean. If this is not the case, vacuum clean them so as not to damage them.
- Check all electrical equipment and specifically check that wires are connected securely.

Annual checks:

- Check all electrical equipment and specifically check that wires are connected properly.
- Check that all nuts, bolts, and anything else that can be worked loose by the constant vibrations of the unit, are tightened securely.
- Check that there are no traces of dust, dirt or other impurities on the motor. Check at regular intervals that it works without vibrating or making unusual noises and that the fans are not obstructed, which can lead to the windings overheating.

CLEANING THE AIR FILTER

The unit can be fitted with an air filter on the fan intake. During regular operation, the filter traps impurities carried by the air.

The filter must be cleaned at regular intervals to preserve filtering performance and ensure the fan extraction rate is not affected.

It is advisable to clean the filter at least once a month, proceeding as follows (Fig. 12):

1. Remove filter.

5. Rimontare il filtro solo dopo essersi accertati della perfetta asciugatura.

5. Refit filter only once you are sure it is perfectly dry.

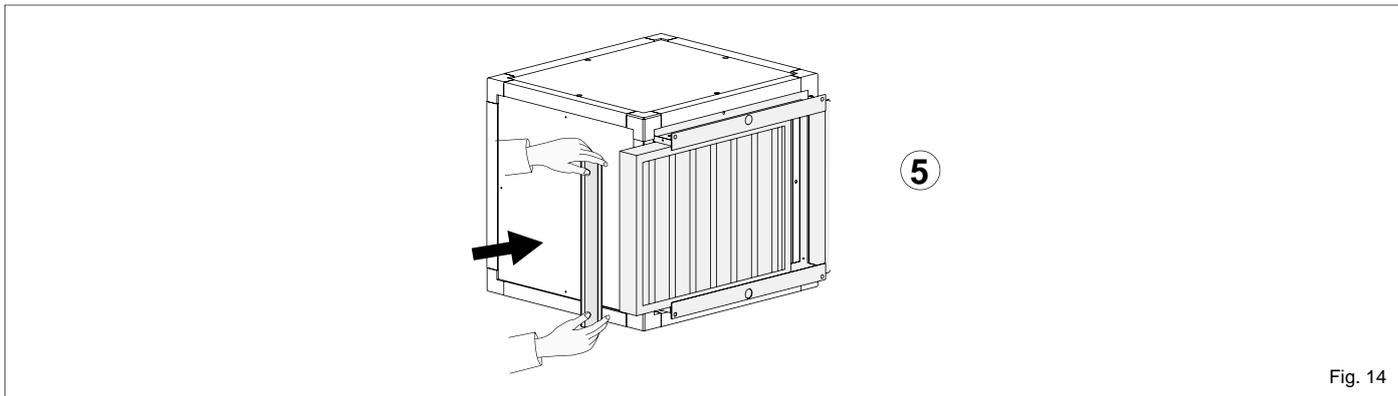


Fig. 14

NOTA BENE: pulire il filtro all'inizio ed alla fine di ogni stagione o compatibilmente con l'attività svolta.

NOTE: clean the filter at the start and end of each season or more frequently depending on the relevant activity.

SMANTELLAMENTO DELL'APPARECCHIO

Questo apparecchio è costruito per durare molti anni. In caso di smantellamento, richiedete l'intervento di personale qualificato affinché il lavoro venga svolto nella massima sicurezza. Ricordate sempre che la prima operazione da svolgere prima dello smantellamento dell'apparecchio è di scollegarlo in modo definitivo dalla rete elettrica.

Questo apparecchio è costruito utilizzando materiali riciclabili (rame, alluminio, ottone, plastica) assemblati mediante viti e incastri in modo da facilitare le operazioni di separazione delle parti.

Rivolgetevi ad una ditta specializzata nello smaltimento differenziato dei rifiuti; solo così avrete la certezza di un riciclaggio corretto e contribuirete al rispetto dell'ambiente.

DISMANTLING THE APPLIANCE

This appliance is made to last for many years. Qualified personnel are needed to dismantle it in all safety. The first operation to be carried out before dismantling the appliance is to disconnect it totally from the electricity supply.

This appliance has been made using recyclable materials (copper, aluminium, brass, plastic) assembled by screws and push-fits to make separation of the parts easy.

Contact a firm specialised in differentiated waste disposal; it is the only way to be certain of correct recycling and thereby contribute to protection of the environment.

In un'ottica di miglioramento e a fronte della costante azione di ricerca e sviluppo, MEKAR si riserva di modificare, anche senza preavviso, i dati tecnici riportati.

With the perspective of improvement, and against the continuous action of research and development, MEKAR might modify, even without any prior notice, the given technical data.

